



# Oregon

John A. Kitzhaber, MD, Governor

State Library  
250 Winter St. NE  
Salem, OR 97301-3950  
(503) 378-4243  
FAX (503) 588-7119  
TTY (503) 378-4334

## MEMORANDUM

**TO:** Karen Quigley, Director  
Legislative Commission on Indian Services

**FROM:** MaryKay Dahlgreen, State Librarian *mkd*

**DATE:** November 2, 2012

**SUBJECT:** Government-to-Government Annual Report  
Collaboration with Oregon Tribes in 2012

Attached is the annual Government-to-Government report on the State Library's collaboration with Oregon tribes in 2012. We would be pleased to engage in further discussions with the Commission regarding opportunities for improvement of library services for tribal people.

Please let me know if you or other Commission members have any questions or need more information about our collaborative activities with the Oregon tribes.

Attachment





# Oregon

John A. Kitzhaber, MD, Governor

State Library  
250 Winter St. NE  
Salem, OR 97301-3950  
(503) 378-4243  
FAX (503) 588-7119  
TTY (503) 378-4334

## GOVERNMENT-TO-GOVERNMENT ANNUAL REPORT STATE LIBRARY COLLABORATION WITH OREGON TRIBES IN 2012

MaryKay Dahlgreen, State Librarian  
November 2, 2012

During 2012, the State Library worked to implement a number of initiatives to strengthen our relations with Oregon tribes and to assist them with developing tribal libraries to serve tribal communities.

### **Statewide Database Licensing Program Participation**

Three tribal libraries utilized access to the Statewide Database Licensing program in 2012. This program provides 23 library information databases (general reference, business, health, etc.) and the Learning Express Library test preparation database at no cost to tribal libraries. A tribal member is serving as a member of the Statewide Database Licensing Advisory Committee.

### **Resources in the Oregon State Library Collection Related to Oregon Tribes**

The State Library maintains a bibliography of materials in the State Library collection related to Oregon Tribes and posts it on our website:

<http://www.oregon.gov/osl/LD/Pages/projects/index.aspx>

### **State Library Sponsored Trainings**

Tribal library staff were invited to participate in all State Library-sponsored library workshops and training sessions presented during 2012.

### **Tribal Library Listservs**

The State Library hosts a listserv for tribal library directors to facilitate communications from the State Library.

### **Training for State Library Managers and Staff**

The Library Development Program Manager and the Human Resources Manager attended the Annual State-Tribal Government-to-Government Summit in November 2011.

### **Training for Tribal Librarians and Archivists**

The State Library awarded a Library Services and Technology Act (LSTA) grant of \$10,795 to Oregon State University Libraries in June 2011. The project will address the need for in-depth archives and records management training for Oregon's nine federally recognized Indian tribes. The need for this training will be met through the planning and implementation of a one-week institute that will cover the basic concepts and requirements for tribes to establish or improve their archives and records management programs. The training was held in August 2012 with 19 people attending, representing the nine federally recognized tribes. The Tribal Archives Institute received Oregon State University's Outreach and Engagement Vice Provost Award for Excellence.

### **Introduction of Talking Book and Braille Services to the Oregon Tribes**

The Oregon State Library's Talking Book and Braille Services (TBABS) is a free, federally-funded library service located in Salem, Oregon. It loans books and magazines in special formats to anyone who cannot see to read regular print, hold a book to turn its pages, or who has a physically based reading disability. All of the lending is done free through the mail. Talking Books mails information to the nine federally recognized Indian tribes regarding the services of Talking Books.

### **Goals and Plans for 2013**

#### **Talking Book and Braille Services to the Oregon Tribes**

The Oregon State Library's Talking Book and Braille Services (TBABS) is a free, federally-funded library service located in Salem, Oregon. It loans books and magazines in special formats to anyone who cannot see to read regular print, hold a book to turn its pages, or who has a physically based reading disability. All of the lending is done free through the mail. TBABS will be following up the initial introduction of Talking Books to Tribal Librarians.

|   |
|---|
| Key Contact:<br>Susan Westin<br>Program Manager- Talking Book and<br>Braille Services<br>Oregon State Library<br>(503) 378-5435<br><a href="mailto:susan.b.westin@state.or.us">susan.b.westin@state.or.us</a> |
|---|

#### **Statewide Database Licensing Program Participation**

Library Development has added Learning Express Library to our suite of no-cost databases. We believe this product will be of great value to tribal libraries and education departments and will be promoting it to the tribes in 2013.

#### **Training for Tribal Librarians**

The State Library will continue to invite Tribal library staff to other trainings and tours sponsored by the State Library in 2013 and work directly with tribal librarians to promote the use of statewide database products in their libraries.

|   |
|---|
| Key Contact:<br>Susan Westin<br>Program Manager- Library<br>Development<br>Oregon State Library<br>(503) 378-5435<br><a href="mailto:susan.b.westin@state.or.us">susan.b.westin@state.or.us</a> |
|---|

#### **Training for State Library Managers and Staff**

State Library managers and staff plan to attend the Tribal Information Day 2013 workshops and activities at the State Capitol.